

SPRAWOZDANIE z działalności Szkoły Językowej UAM za rok 2017

Szkoła Językowa UAM w roku akademickim 2016/2017 zatrudniała 138 pracowników dydaktycznych, w tym: 132 osoby – zespoły językowe, 3 osoby – Collegium Europejskie w Gnieźnie, 2 osoby – Zamiejscowy Ośrodek Dydaktyczny w Pile, 1 osoba – Seminarium w Bydgoszczy. Na różnego rodzaju urlopiach przebywało 5 pracowników. W roku akademickim 2016/2017 pracownicy dydaktyczni SJ przeprowadzili 51962 godzin zajęć z języków obcych na studiach stacjonarnych, w tym 5567 w ramach godzin ponadwymiarowych, a na studiach niestacjonarnych 5197 godzin zajęć. Na rok akademicki 2017/2018 zaplanowano 49855 godzin zajęć na studiach stacjonarnych i 4792 na studiach niestacjonarnych. W roku 2017 na emeryturę przeszło 3 pracowników, 2 osobom nie została przedłużona umowa o pracę, 1 pracownik biblioteczny został przeniesiony do Biblioteki w Collegium Novum. Z dniem 1 czerwca 2017 roku do grona pracowników administracyjnych SJ dołączyła 1 osoba w ramach przeniesienia z Działu Księgowości i Kosztów UAM. W czerwcu 2017 roku zostały ogłoszone konkursy na stanowiska:

2 starszych wykładowców i 2 wykładowców. Po rozstrzygnięciu konkursu awans otrzymali: 1 wykładowca języka angielskiego, 1 wykładowca języka łacińskiego, 1 lektor języka angielskiego i jeden lektor języka hiszpańskiego. 1 nauczyciel akademicki odbył staż na uczelni zagranicznej w ramach programu Erasmus+. W okresie od sierpnia do listopada 2017 roku miała miejsce przeprowadzka naszej jednostki z Collegium im. H. Cegielskiego do tymczasowych pomieszczeń w Collegium Chemicum na ul. Grunwaldzkiej 6. SJ UAM prowadziła bezpłatne kursy językowe dla doktorantów i pracowników administracyjnych UAM, w których uczestniczyło 275 osób w semestrze zimowym oraz 187 osób w semestrze letnim. W ramach prowadzonej przez Szkołę działalności poza-lektoratowej odpłatnej oferty dydaktycznej w 2017 roku powstało 49 grup komercyjnych z języków: angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, niemieckiego, rosyjskiego oraz włoskiego.

Nagrody

W 2017 roku za wzorowe i wyjątkowo sumienne wykonywanie obowiązków wynikających z pracy zawodowej Medalami za Długoletnią Służbę odznaczonych zostało 2 pracowników dydaktycznych: Złoty Medal – mgr Elżbieta Tchórz oraz Medal Brązowy - mgr Agnieszka Białek. 16 osób otrzymało nagrodę zespołową JM Rektora UAM.

Oceny

W marcu 2017 roku 12 nauczycieli akademickich SJ UAM poddanych zostało ocenie okresowej. Przy wykorzystaniu opinii studentów i władz wydziałowych oraz wyników hospitacji zajęć, przeprowadzonych przez kierowników zespołów językowych, wszyscy pracownicy otrzymali ocenę pozytywną.

Kursy

W czerwcu i lipcu 2017r., w porozumieniu z Działem Współpracy z Zagranicą, wykładowcy SJ przeprowadzili intensywne kursy języka: angielskiego, niemieckiego, francuskiego, hiszpańskiego i włoskiego dla studentów wyjeżdżających do uczelni zagranicznych w ramach programu Erasmus+.

Egzaminy

Szkoła Językowa UAM w roku 2017 jako Centrum Egzaminacyjne TOEIC przeprowadziła 1 sesję egzaminu z języka angielskiego, jako Ośrodek

Egzaminacyjny TELC - 1 edycję egzaminu z języka niemieckiego, a będąc oficjalnym Centrum Egzaminacyjnym DELF zorganizowała i przeprowadziła 4 edycje egzaminów z języka francuskiego DELF Junior i Tout Public. W marcu 2017 roku mgr Lidia Białkiewicz-Mroczyńska wzięła udział w organizacji i przeprowadzaniu egzaminów z prawniczego języka angielskiego TOLES na Wydziale Prawa i Administracji.

Na przełomie grudnia i stycznia zostały udostępnione testy poziomujące dla studentów I roku studiów, a w październiku testy diagnozujące dla kolejnego I roku. W lutym, w czerwcu oraz we wrześniu miał miejsce egzamin certyfikacyjny z języków: angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, niemieckiego, rosyjskiego oraz włoskiego na poziomie B2 dla studentów studiów pierwszego stopnia oraz studiów jednolitych magisterskich,

na podstawie którego studenci mogą uzyskać certyfikat biegłości językowej.

W 2017 roku wykładowcy Szkoły Językowej UAM przeprowadzili ponad 130 egzaminów doktorskich w zakresie nowożytnego języka obcego.

Referaty i wystąpienia konferencyjne prowadzone przez pracowników SJ UAM

Pracownicy SJ wielokrotnie występowali na konferencjach, m.in.

- Mgr Anna Nabiałek - 4-5.05.2017 - wykład plenarny pt. *"Multimodality in teaching English as a foreign language to hearing impaired students of Adam Mickiewicz University"* podczas konferencji *"Special Needs in a Multimodal World: Research and Practice in Higher Education"*, Universitat Jaume I, Castellon de la Plana, Hiszpania.

- Mgr Danuta Furszpaniak - 12-13.06.2017 - referat pt.: *"What does It Tell the Teacher when Students Say 'Aha' and 'That's Good?'"* w ramach 2nd International Pedagogical and Linguistic Conference *"Educational Role of Language. Social and Cultural Determinants"*, Uniwersytet Gdański.

- Mgr Jakub Przybył – 19.09.2017 - wystąpienie konferencyjne: *"Strategie uczenia się języka angielskiego a różnice w osiągnięciach edukacyjnych"* podczas konferencji *"Ocenianie kształtujące w nauczaniu języków obcych"* organizowanej przez Szkołę Języków Obcych Uniwersytetu Warszawskiego.

- Mgr Agnieszka Dębiak-Król – 17.11.2017 - referat pt. *"Wprowadzenie imperativus praesentis activi"* w ramach warsztatów dydaktycznych *"Nowoczesna dydaktyka akademicka języków klasycznych Minutum sed perfectum"* organizowanych przez Uniwersytet Warszawski.

Udział pracowników SJ UAM w konferencjach, szkoleniach i warsztatach

Pracownicy SJ brali udział w bardzo wielu szkoleniach i konferencjach, m.in.

- *"Techniki aktywizujące z wykorzystaniem materiałów autentycznych w nauczaniu języka hiszpańskiego - teksty literackie na różnych poziomach znajomości języka"* - szkolenie organizowane przez ORE i Biuro Radcy ds. Edukacji Ambasady Hiszpanii w Polsce, 8.04.2017: mgr Karolina Żok-Plackowska.

- *"GRYWALIZACJA: niekonwencjonalne strategie mające na celu angażowanie uczących się poprzez wykorzystanie mechanizmów typowych dla gier: punkty, nagrody, wyzwania, rywalizacja"* - warsztaty organizowane przez Instytut Filologii Romańskiej UAM, 19.04.2017: mgr Karolina Żok-Plackowska.

- Udział kilku lektorów z różnych języków w organizowanym przez Studium Języków Obcych w Łodzi szkoleniu dla egzaminatorów TELC odświeżających licencje, 13-14.05.2017.

- Międzynarodowa Konferencja *"Language and Law – Tradition, Trends and Perspectives"*, Wydział Prawa, Uniwersytet w Białymstoku, 8-9.06.2017: mgr Lidia Białkiewicz-Mroczyńska, mgr Józef Żółtański.

- Konferencja „Ocenianie kształtujące w nauczaniu języków obcych”, Uniwersytet Warszawski, 19.09.2017: mgr Magdalena Czernichowska, mgr Izabela Machońko, mgr Agnieszka Kuc, mgr Anna Nabiałek, mgr Katarzyna Radke.

- Warsztaty metodyczne pt. „Język Specjalistyczny – Nowe wyzwania”, Politechnika Krakowska, 19.09.2017: mgr Karolina Freitag, dr Krystyna Pirogowicz.

- „Osoby z uszkodzonym słuchem – proces świadomego uczenia” warsztaty organizowane przez Collegium Da Vinci: Migaj.eu, PFRON, Towarzystwo Tłumaczy i Wykładowców Języka Migowego GEST, Towarzystwo Pomocy Głuchoniewidomym, Poznań, 20.10.2017: mgr Joanna Nehring, mgr Agnieszka Kuc, mgr Anna Nabiałek.

- „Seminario di aggiornamento didattico, Al dente: l'italiano al punto giusto” – szkolenie organizowane przez Instytut Filologii Romańskiej UAM, 07.11.2017: mgr Wawrzyniec Kryza.

- Liczny udział wykładowców zespołu języka łacińskiego i greckiego w warsztatach dydaktycznych „Nowoczesna dydaktyka akademicka języków klasycznych”, Uniwersytet Warszawski, 17.11.2017.

- Międzynarodowa Konferencja Naukowa „Języki Specjalistyczne w Dydaktyce i Translatoryce: Teoria i Praktyka”, Instytut Lingwistyki Stosowanej UAM, 17-18.11.2017: mgr Agata Miszczak-Leda.

- Warsztaty dydaktyczne „Praca ze studentami z trudnościami natury psychicznej i poznawczej” organizowane przez biuro UAM ds. studentów z niepełnosprawnościami, 21 i 28.11.2017: mgr Marzena Nastał.

Publikacje

- Mgr Jakub Przybył - „Determinanty korzystania ze strategii uczenia się języka angielskiego przez studentów poznańskich uczelni” w: *Neofilolog* 48,1: 89-104 oraz „Zależności między osobowością uczestnika lektoratu i strategiami uczenia się języka angielskiego - wnioski z badania jakościowego” w: „Specyficzne potrzeby studentów szkół wyższych a nauczanie języków obcych. Nowe doświadczenia i wyzwania” (red. M. Jedynak), Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych Uniwersytetu Wrocławskiego.

- Mgr Anna Nabiałek - „From a blackboard to an interactive whiteboard. Teaching English as a foreign language for deaf and hard of hearing students at Adam Mickiewicz University” w: E. Domagała- Zyśk (red.), (2013) „English as a foreign language for the deaf and hard of hearing persons in Europe”, Wydawnictwo KUL, Lublin.

Pozostała działalność

- Mgr Witold Maciejewski - tłumaczenie z języka katalońskiego sztuki „El darrer dia del cafe de la granota” opartej na opowiadaniach Jesusa Moncady wystawionej przez kataloński teatr „CIA Mea culpa” na deskach Teatru Ósmego Dnia, Poznań, 08.05.2017.

- Mgr Katarzyna Radke – 11-18.06.2017 – czynny udział w „7th Erasmus Staff Training Week of Cyprus” – prezentacja multimedialna: „Amu-Pie - Unique Erasmus experience”.

- Mgr Marzena Nastał przygotowała „Didache. Nauka pierwszych apostołów”. (kontynuacja nauki języka greckiego po kursie podstawowym) i zrealizowała jako wykład monograficzny na Wydziale Teologicznym - semestr zimowy 2017/2018.

- Dr Krystyna Pirogowicz, - druga edycja autorskiego, intensywnego, zaawansowanego kursu specjalistycznego z języka angielskiego dla studentów geologii w ramach innowacyjnego programu GEOCENTRUM DOSKONAŁOŚCI.

- Mgr Anna Nabiałek - działalność networkingowa w International Research Group „English as a foreign language for the deaf and hard of hearing persons”.

Działalność kulturalna

W ciągu całego roku SJ UAM zorganizowała kilka imprez kulturalnych, m.in.

- II Ogólnouniwersytecki Konkurs na najlepsze opowiadanie w języku angielskim. Organizacja i przeprowadzenie: mgr Bożena Mordarska.

- II Tydzień Łaciński oraz III Uniwersytecki Konkurs Języka Łacińskiego, sprawdzający znajomość sentencji, zwrotów i rozmówek łacińskich zorganizowane przez wykładowców zespołu języka łacińskiego i greckiego SJ UAM. 20 czerwca w Sali Senatu Collegium Minus dyplomy i nagrody zwycięzcom oraz laureatom konkursu wręczyła Pani Prorektor ds. kształcenia prof. dr hab. Beata Mikołajczyk.

- III Ogólnouczelniany Konkurs Poetycki na najlepszy limeryk o postaci historycznej w języku angielskim pod patronatem Konsula Irlandii oraz Fundacji i Kultury Irlandii. Organizacja i przeprowadzenie: mgr Maria Wierkiewicz-Popławska.

- Szkoła Językowa zorganizowała 2 jednodniowe wycieczki do Niemiec (Berlin, Lipsk) dla studentów i pracowników UAM celem praktycznego zaznajamiania społeczności akademickiej z kulturą, historią oraz specyfiką obszaru krajów niemieckojęzycznych.

Biblioteka

Z dniem 1 lipca 2017 roku likwidacji uległa, działająca w ramach Biblioteki SJ, Czytelnia Francuska. W związku z przeprowadzką SJ UAM do Collegium Chemicum na ul. Grunwaldzkiej 6 zlikwidowana została Pracownia Komputerowa oraz magazyn biblioteczny dotychczas mieszczące się w Collegium im. H. Cegielskiego. Poddano selekcji 7814 woluminów książek oraz 1181 woluminów czasopism. W ciągu roku przybyło 100 woluminów czasopism oraz 160 woluminów książek. Stan księgozbioru na koniec 2017 roku wynosił 5241 woluminów książek, 174 woluminów czasopism oraz 976 egzemplarzy zbiorów specjalnych.

Poznań, dnia 02 marca 2018 r.

dr Mateusz Kaszyński